

Bulletin du centre d'alphabétisation de Pluri-elles

Année 2002

Numéro 2

Mot du comité provincial en alphabétisation

Le comité provincial des personnes apprenantes a le plaisir de vous présenter les membres qui siègent au comité :

Raymond Roy,	Président (Apprenant à Saint-Pierre)
Geneviève Perchotte,	Vice-présidente (Apprenante à Saint-Boniface)
Joséphine Ducharme	Représentante des apprenants de Saint-Laurent
Denyse Jack	Représentante des apprenants de Saint-Claude
Thérèse Etherington,	Secrétaire (Coordonnatrice)
Saadia Saadane	Agente de communication (Coordonnatrice)
Robert M'Vondo	Bénévole (Saint-Boniface)
Bintou Sacko	Coordonnatrice provinciale en alphabétisation

Les membres de ce comité se réunissent une fois par mois et ont pour mission de planifier les activités culturelles pour les personnes apprenantes.

Cette année, le comité a planifié les activités suivantes :

Fête de Noël

Le festival du voyageur

Pièce de théâtre intitulée « Tu l'as-tu vu » préparée par la troupe de théâtre de Saint-Laurent et le club alpha de Pluri-elles

Visite de la cabane à sucre à Saint-Pierre-Jolys,

Visite guidée du vieux Saint-Boniface,

Fête de fin d'année.

Certaines activités ont déjà été réalisées, notamment :

Fête de Noël,

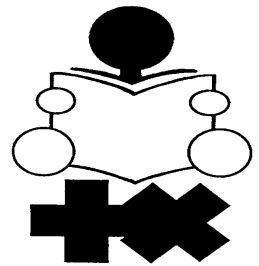
Festival du voyageur,

Visite à Saint-Laurent,

Journée nationale de l'alphabétisation familiale, organisée par Literacy Partners of Manitoba

Colloque en alphabétisation organisé par Pluri-elles.

Le comité provincial félicite Raymond Roy et Rosa Clément pour leur participation au prix de la Francophonie. Nous espérons les voir parmi les gagnants des années à venir.



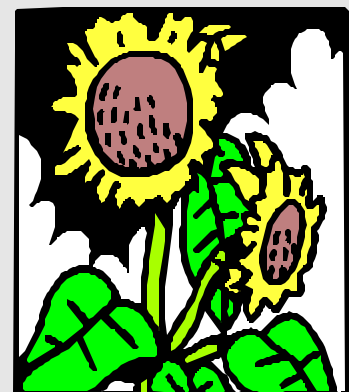
Le coin de la poésie



*Au Manitoba c'est le printemps
Ça fait 8 mois qu'on l'attend
Oui c'est vrai que le sol est blanc
mais c'est que notre hiver a du cran
S'il quitte pas c'est pas surprenant
c'est parce qu'il nous aime tant
Je voudrais lui entonner un chant
qui dit ' d'icitte, sacre ton camp
mon espèce de fatigant!*

... à vous d'en inventer d'autres maintenant...

*par Michelle Fortier
Coordonnatrice de Saint-Laurent*



Bienvenue à Saint-Laurent

La communauté de Saint-Laurent est située à environ cinquante miles au nord de Winnipeg sur l'autoroute #6. Il y a 1172 résidents permanents dans la municipalité. Pendant l'été, la population triple à 3000 habitants. Il y a deux écoles, une anglaise et une française, deux églises, une catholique et une protestante. Il y a un service de pompiers puis et le service d... Il y a deux festivals, le Festival Manipogo en hiver puis Metis Days en été.

Saint-Laurent est situé au bord du Lac Manitoba. Il y a cinq plages et beaucoup de chalets. Les plages sont magnifiques.

Saint-Laurent est situé au bord du Lac Manitoba. Il y a cinq plages et beaucoup de chalets. Les plages sont magnifiques.

Le Centre de Santé

Nous sommes fiers de notre centre de santé. C'est le Centre Neil Gaudry. C'était un ancien couvent qui a été rénové.

Il y a cinq résidents permanents, une clinique médicale, des services de soins à domicile et un service de conseil-lère. Nous allons agrandir le centre bientôt.

L'économie

La pêche commerciale sur la glace est une grande une grande source d'économie pendant l'hiver. Il y a aussi des fermes laitières et d'élevage de boeufs, de moutons et de PMU. Il y a un abattoir qui emploie plusieurs personnes.

Diane Friesen

Apprenante à Saint Laurent

Centre d'alphabétisation de Notre-Dame-de-Lourdes

L'alphabétisation est maintenant disponible à Notre-Dame-de-Lourdes via l'organisme Pluri-elles. Ceci répond à différents besoins pour les gens de notre région. Voici ce que quelques apprenantes en pensent :

“ Je suis contente d'avoir l'occasion de bénéficier de ces cours dans notre communauté. Ils répondent à un grand besoin qui existe au Manitoba. J'espère que cette connaissance de la langue française me donnera enfin la confiance de communiquer et de fonctionner dans ma langue maternelle.

“ Notre enseignante nous offre une gamme d'activités intéressantes pour la révision de grammaire et orthographe. Ces cours sont bien appréciés. En plus d'approfondir nos connaissances, le fait d'offrir ces cours localement nous permet d'y assister malgré nos horaires surchargés.

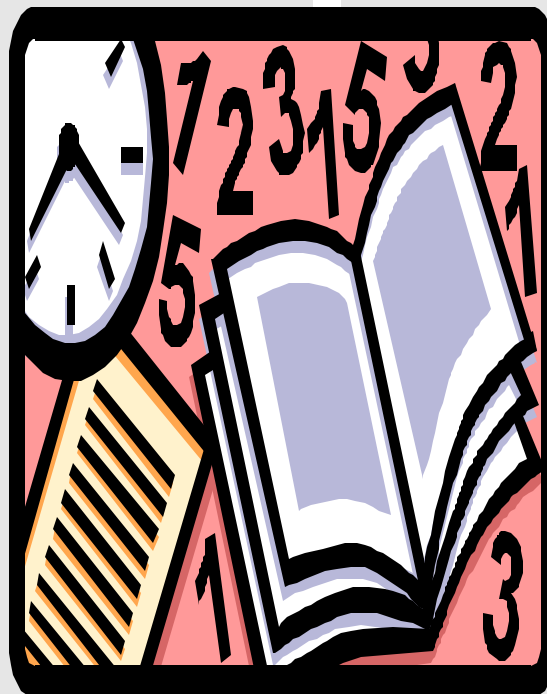
“ Le programme d'alphabétisation nous a permis de faire une révision de nos connaissances des règles de grammaire en

français. Les petits travaux nous encouragent à poser des questions et à partager ce que nous connaissons. Le travail en groupe rend l'apprentissage intéressant.

“ Le cours d'alphabétisation nous donne l'occasion de revoir les règles, la grammaire et l'orthographe dont nous avons besoin pour réussir dans nos emplois.

“ Pour moi, le cours d'alphabétisation est un bon départ car il y a plusieurs années que j'ai suivi des cours de français. À Lourdes, nous venons de commencer et je crois que j'ai beaucoup appris mais il y a encore un grand chemin à faire avant de me dire experte.

**Coordonnatrice et personnes apprenantes
du centre de Notre-Dame-de-Lourdes**



La voix des apprenantes de Saint-Laurent

Ici à Saint-Laurent on s'amuse bien en améliorant nos connaissances de notre langue. Notre langue nous a été transmise pas nos ancêtres et elle continue à être vivante dans notre génération, notre héritage et notre culture. Notre communauté est très fière de sa langue unique. C'est pour cette raison que notre langue métisse est encore vivante à Saint-Laurent. Comme ailleurs au Canada, le français d'ici est parlé de différentes manières. À l'intérieur de notre village, il y a des différentes façons de parler français mais on se

comprend tous. Les origines de nos ancêtres sont très variées. Ils étaient des Métis, Bretons, Canadiens-Français, Acadiens, Saulteux, Cris, Allemands, Anglais et Écossais. On a des façons de changer la langue et ceci est spécial et vivant à Saint-Laurent. Par exemple, ici on dit 'une shicok' à la place de mouffette. Pour dire la fille de mon frère, on dit mon frère sa fille.

On dit aussi... Il fait frette, une demoiselle pour une libellule, un gratchia pour un chardon, honteux pour gêné et on prononce le numéro

dix comme djiss.

Ce qui est important ce n'est pas comment on dit des choses mais c'est de dire des choses. Il faut que la langue soit vivante pour que notre culture et notre héritage survivent.

Il n'y a pas de bon ou de mauvais français, il y a du français.

Par le groupe d'apprenantes métisses de Saint-Laurent

Félicitation

« Tu l'as-tu vu » la bonne comédie musicale à Saint-Laurent ? Oui, moi je l'ai vue et j'ai ri !

La bonne musique, la danse et les histoires drôles et intéressantes nous ont gardés sur le bout de nos chaises.

Les costumes, le décor et le



déroulement du spectacle étaient très bien organisés. C'était ma première visite à Saint-Laurent et j'ai trouvé le monde accueillant. Pour "Tu l'as tu vu", je donne cinq étoiles !

Raymond Roy

Apprenant à Saint-Pierre-Jolys

LA CABANE À SUCRE

Nous avons passé un beau dimanche après-midi à la cabane à sucre de mon Oncle Armand. Il y avait beaucoup de choses à voir et à faire. Chacune avait ses préférences :

La tarte au sucre était très bonne. On a écouté la musique du bon vieux temps (Rita Nolette)

J'ai aimé le pain grillé avec le beurre d'érable. (Angèle Poiron)

On a vu comment faire des câbles. J'ai aimé la promenade en charrette. (Michèle Dumaine)

J'ai visité le musée des sœurs. J'allais à l'école au couvent quand j'étais petite.

Ça m'a rappelé de bons souvenirs. (Lucille Leduc)

-J'ai aimé la cabane où Donald faisait du bon pain. (Murielle Marcotte)

-J'ai rencontré toutes mes amies. Nous

avons vu une démonstration de comment on fait du sirop d'érable. La promenade en charrette était très plaisante, mais le cheval nous a donné une surprise. Piou ! Tout le monde avait le fou rire. (Rosa Clément)

Les apprenantes de Saint-Pierre-Jolys



luri-elles (Manitoba) inc.

570, rue Des Meurons
Saint-Boniface, Manitoba
R2H 2P8

Téléphone : (204)233-1735
Télécopie : (204)233-0277
Sans frais: 1-800-207-5874

www.pluri-elles.mb.ca

Préparé par: *Bintou Sacko*
Coordonnatrice provinciale en alphabétisation

Alphabétisation!

C'est par la grâce de Dieu et avec une grande joie que je suis devenue une apprenante en alphabétisation de Pluri-elles.

Au mois de janvier dernier, j'ai accepté d'aller en mission avec l'organisation Couples Pour le Christ " CPLC " dans deux pays francophones en Afrique, le Togo et le Bénin.

Au début du mois de février 2002, j'ai rencontré Saadia, Bintou et Raymond Roy au Kiosque de la journée nationale de l'alphabétisation familiale à Garden City Mall où ils m'ont donné de l'information au sujet des cours de français qui se donnent gratuitement à Pluri-elles. Une fois que j'ai commencé le cours, je fus agréablement surprise de savoir que Pluri-elles offre non seulement la possibilité d'améliorer le français mais d'autres programmes : le counselling et l'aide à la recherche d'emploi.

En plus, j'ai rencontré des gens qui sont originaires des pays que je visiterai en Afrique et qui sont maintenant mes amis. Grâce à Sika, une Togolaise j'apprends un peu de Ewé (la langue de son pays). J'ai trouvé aussi que les autres personnes apprenantes et les membres du personnel très accueillants et sympathiques. Une autre chose qui m'a fait beaucoup de plaisir est de savoir que les services sont aussi offerts aux hommes.

Grand merci à tous !
Geneviève Perchotte
Apprenante à Saint Boniface

Pluri-elles est un organisme à but non lucratif qui a été créé depuis 1982.

Pluri-elles travaille dans la communauté Francophone au Manitoba pour offrir des ressources et des services de qualité en français afin d'encourager l'autonomie et l'épanouissement de notre clientèle.

Trois programmes sont présentement offerts à Pluri-elles: Counselling pour les femmes seulement, employabilité et alphabétisation pour les hommes et les femmes.

Pour avoir plus de renseignements sur nos services,
contactez nous!

Merci!

Les entreprises à Saint-Laurent

Il y a quatre restaurants, MTT, Carole's Teahouse, Beachside Delights, La Caverne du Manipogo. On peut acheter de l'essence puis de l'alcool au Dépanneur.

Le terrain de golf Manipogo est ouvert pendant le mois de mai jusqu'au mois de septembre. Le restaurant La Caverne du Manipogo est là aussi. La Légion 250 est à côté de l'autoroute #6. Il y a un bingo chaque mercredi soir.

Dans le Centre récréatif, il y a un bingo chaque vendredi et dimanche soir. Le salon de quilles est là aussi. C'est ouvert à tout le monde pour jouer.

Chez MTT, c'est une station-service, un restaurant et un bar.

Les deux magasins généraux sont Chez Gratton et le Dépanneur Entre-Lacs. Chez Gratton, on peut acheter des épiceries puis louer un film. Le Dépanneur a l'essence, l'épicerie puis des boissons alcoolisées.

Chez Belle Image, c'est notre coiffeuse. C'est ouvert du mardi au dimanche.

Chez Evi's Flowers and Gift shop, on peut acheter des fleurs, ramasser des commandes de Sears et bientôt il va y avoir un salon de bronzage.

Lori Carrière
Apprenante à Saint Laurent